

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

ХРОНИКАЛЬНЫЕ ЗАМЕТКИ

С 19 по 24 апреля 1993 г. в Санкт-Петербурге под эгидой Юнеско проходила Международная конференция "Ребенок в современном мире". Среди многочисленных секций была и языковая: "Мир ребенка и его язык". Организатором ее явилась кафедра детской речи Российского государственного университета им. А.И. Герцена под руководством проф. С.Н. Цейтлин. В конце конференции состоялось заседание Круглого стола на тему "Ребенок: разные пути вхождения в язык".

На одном из пленарных заседаний выступила С.Н. Цейтлин (С.-Петербург) с докладом: "Речь ребенка: прошлое или будущее языка". Она рассмотрела известное положение И.А. Бодуэн де Куртене о том, что в речи ребенка в той или иной мере содержится предсказание будущего состояния языка, и показала, что это касается только случаев укрепления симметрии языкового знака. В иных ситуациях детские инновации представляют собой скорее реконструкцию того, что содержалось в языке в прошлые эпохи.

Подсекция "Общие проблемы детской речи". А.Н. Коренев (С.-Петербург) в докладе "О нейропсихологических механизмах фонологического развития у детей" показал, что артикуляторная база включает 3 ведущих уровня: а) пространственную координацию; б) топологию навыков; в) топологию символов. Последний принято рассматривать как сугубо языковой и противопоставлять моторному. Н.И. Лепская (Москва) в докладе "Характер взаимосвязи между интонационной и синтаксической структурой высказывания на разных этапах онтогенетического развития" показала, что на самом раннем этапе становления высказывания (2-3 года) и на заключительном (6-7 лет) действует закон, сформулированный А.М. Пешковским: "Чем яснее выражено какое-либо синтаксическое значение грамматическими средствами, тем слабее его интонационное выражение, и наоборот".

Подсекция "Языковая личность в онтогенезе". Н.Е. Сулименко (С.-Петербург) в докладе "Знания о мире в процессе формирования лексикона ребенка" рассмотрела когнитивное развитие ребенка и те "лексические сигналы", которые свидетельствуют о формировании основных мировоззренческих понятий. Е.В. Красильникова (Москва) в докладе "Школьный класс как языковой коллектив" полагает, что эта организация связана с речевым взаимодействием входящих в него субъектов. Автор считает, что у учащихся возникают некоторые черты коллективного языка, символизирующие их принадлежность к определенной группе. Несколько докладов было посвящено речевой игре ребенка и речевому этикету. Б.Ю. Норман (Минск) в докладе "Языковая игра как вид познавательной деятельности ребенка" отметил важную роль языковой игры для речевой практики ребенка. Язык не является самоцелью, а служит средством познания объективной действительности. Были прочитаны также доклады Т.А. Гридиной (Екатеринбург) "Языковая игра в детской речи (системное и асистемное)". Н.Е. Богуславской, Н.А. Куприной (Екатеринбург) "Речевой этикет ребенка". Доброва Г.Р. (С.-Петербург) "Почему мы смеемся над некоторыми высказываниями детей (лингвистический аспект)". В.К. Харченко (Белгород) "Проблема понимания в детской речи".

Подсекция "Усвоение лексических единиц". Л.Я. Костючук (Псков) в докладе "Роль прямых и ассоциативных связей в освоении ребенком семантико-грамматической системы языка" показала разные возможности реализации этих связей при формировании семантико-грамматических средств выражения при общении ребенка как со взрослыми, так и со сверстниками. Л.В. Николенко, Н.А. Николина (Москва) "Слово в детской

картине мира" сделали попытку проанализировать представление ребенка о слове и его значении в процессе освоения окружающей действительности. Однако представляется, что далеко не всегда пятилетние дети дают толкование слова, а не вербально обозначенной ситуации. М. Б. Елисеева (С.-Петербург) в докладе "Толкование значений слов детьми при условии правильного понимания семантического ядра слова" отметила два вида толкований: сужение значения слова и расширение значения. В докладе не дано лингвистического обоснования причин, по которым дети используют ту или иную стратегию.

Подсекция "Грамматика детской речи. Текстобразование". М. Д. Воейкова (С.-Петербург) в докладе "Принципы мены форм и повторы в детской речи" утверждает, что с помощью диалога (и прежде всего со взрослыми) языковые факты проникают в сознание ребенка, и выделяет несколько этапов организации таких диалогов. Рассматриваются и ситуации, когда инициатором общения является не взрослый, а ребенок. Ю. А. Пупынин (С.-Петербург) в докладе "Усвоение временных форм в детской речи" считает, что усвоение временных отношений начинается с настоящего времени, и вычленил его в примерах, типа "мяч" и "пусти", где такие категории, как время и лицо, нивелированы. В докладе В. К. Радзиховской и А. П. Кирьянова (Москва) "Категория пространства и времени в онтогенезе" утверждается, что пространственные представления появляются у ребенка на 1-ом месяце жизни, а в речевом плане оформляются к 7-ому месяцу. Однако известно, что в первый месяц жизни движения ребенка носят рефлексивный характер, да и так называемый императив *дай* на седьмом месяце может являться лепетной структурой, совпадающей по звучанию с языковой единицей. О. Е. Рубинчик (С.-Петербург) в докладе "Усвоение детьми категории одушевленности-неодушевленности имени существительного" убедительно показала, что прямой и точной зависимости между окончаниями одушевленных и неодушевленных существительных и представлениями детей о живом и неживом не существует. При усвоении грамматической категории ее семантическая основа не осознается. М. В. Русакова (С.-Петербург) в докладе "Предложно-падежные

формы в детской речи" обосновала положение о том, что с определенного момента освоение предлогов и падежей осуществляется как единый комплексный процесс (в отличие от распространенной точки зрения, что сначала осваиваются падежи, а затем предлоги). Были прочитаны такие доклады: М. И. Абабковой (С.-Петербург) "Функционирование порядка слов на раннем этапе речевого развития ребенка", Н. В. Гагариной (С.-Петербург) "Модификация внешней оболочки слова в процессе усвоения фонетической системы языка", Л. В. Сахарного, Л. Б. Романовской (С.-Петербург) "Формирование механизма текстообразования в онтогенезе", И. Г. Овчинниковой (Пермь) "Становление текстовой компетенции у детей", Н. В. Лозовской (С.-Петербург) "Детский текст и проблема цельности", А. С. Штерн (С.-Петербург) "Цельность и связность в детских текстах", Н. Г. Мосейчук (Москва) "Локализация и функция пауз в пересказах и спонтанной речи детей".

Подсекция "Развитие речи и овладение вторым языком". О. С. Ушакова, Е. А. Смирнова (Москва) в докладе "Развитие связной речи дошкольников" обсуждали вопрос о развитии монологической речи у детей от 3 до 7 лет и показали, как постепенно усложнялись задачи обучения детей — от пересказа простых текстов до самостоятельных творческих рассказов. Е. М. Струнина (Москва) в докладе "Развитие словаря дошкольника" подчеркнула особую важность семантики при обучении детей лексике родного языка, а также отметила необходимость активизации словаря ребенка. Л. Г. Шадрина (Ульяновск) в докладе "К вопросу о развитии связной речи дошкольников" считает необходимым развивать творческие способности детей при помощи игр-инсценировок, импровизированных диалогов и монологов действующих лиц.

После секционных заседаний состоялась работа Круглого стола. Ведущий — Л. В. Сахарный. Т. И. Зубкова (С.-Петербург) говорила о двух путях овладения детьми фонетической структурой слова. Ребенок может идти от части к целому и от целого к расчленению на части. Разные дети используют разные стратегии. Сообщение Л. В. Яблоковой (Москва) было посвящено индивидуальным стилям обработки информации детьми. Выявлены два стиля: холистический и аналитический.

Причины различных стратегий следует искать в особенностях развития мозговых структур ребенка. Эти выступления послужили импульсом к дискуссии о межполушарной асимметрии и связи этой проблемы с речевым онтогенезом (Л.В. Сахарный, А.С. Шгерн, Н.И. Лепская). Был поднят вопрос и о том, какие факторы влияют на речь

ребенка (Е.В. Красильникова), а также о необходимости вычленять не только общие закономерности в речевом онтогенезе, но и анализировать индивидуальные особенности ребенка (С.Н. Цейтлин).

Н.И. Лепская (Москва)

Конференция "Лексикографические идеи и проекты 1994–2000 годов", проведенная Институтом русского языка Российской академии наук и Научным советом по лексикологии и лексикографии при Отделении литературы и языка Российской академии наук, проходила в Москве с 10 по 12 марта 1994 г. Конференция была посвящена столетию со дня рождения С.Г. Бархударова.

В этом номере журнала публикуется ряд статей, написанных по материалам выступлений на конференции (см. статьи А.Н. Баранова, Г.И. Кустовой и Е.В. Падучевой, Ю.Н. Караулова и Е.В. Рахилиной). Мы предлагаем здесь краткий обзор остальных докладов.

Предметом внимания на конференции были как лексикографические проекты, находящиеся в стадии осуществления, или осуществленные проекты, подвергающиеся в настоящее время переработке и улучшению, так и перспективные проекты, авторы которых стоят еще в самом начале пути. Целью конференции было уяснить ближайшие перспективы развития лексикографической науки в нашей стране и обсудить теоретические проблемы, решаемые авторами самых разных словарей.

Теоретические проблемы лексикографии рассматривались в следующих докладах. Рассказывая о работе над Новым толковым словарем синонимов русского языка, Ю.Д. Апресян (Москва) остановился на принципе системности в лексикографии. На примере глагола *знать* (что *Р*) было продемонстрировано, как в словарной статье лексемы характеристика ее системных свойств (в данном случае – стативности и фактивности) совмещается с характеристикой ее индивидуальных особенностей. Г.А. Золотова (Москва) в докладе "О функциональном словаре русских глаголов (от слова к типам текста)" показала на примере ряда полисемичных

глаголов, как категориальная семантика слова предопределяет ряд его морфологических особенностей, синтаксические возможности в рамках предложения и функционально-парадигматические потенции в отношении коммуникативных регистров речи. Рассматривая идиому как микротекст, включающий в себя пресуппозитивно-денотативный блок значения, а также зону прагматических коннотаций – оценочную, культурно-национальную, эмоциональную и стилистическую, В.Н. Телия (Москва) предложила новую форму толкования идиом, основанную на опыте работы над Автоматизированным толково-идеографическим словарем русских идиом. В докладе А.Н. Тихонова (Москва) внутренняя форма слова рассматривается как часть лексического значения слова, входящая в его структуру как важный базовый семантический элемент, на который нанизываются все остальные элементы лексического значения. Докладчик призывает последовательно включать внутреннюю форму в состав словарных определений.

Доклад Р.П. Рогожниковой (С.-Петербург) "Генеральный фонд русской лексики" привлек внимание к состоянию Большой картотеки Словарного отдела ИЛИ РАН, на основе которой создаются фундаментальные словари русского языка. Она нуждается в постоянном пополнении и автоматизации.

Целый ряд докладов на пленарных заседаниях, а также работа отдельной секции были посвящены ортологической и учебной лексикографии. Л.К. Граудина (Москва) в обзорном докладе о типах ортологических словарей русского языка (орфоэпические словари, грамматические словари, словари употреблений) рассмотрела этапы формирования этого жанра.

Новым типам словарей для журналистов и редакторов, Словарю иностранных слов и Словарю публицистики, охватывающему

публицистику XX века, был посвящен совместный доклад Ю.А. Бельчикова и Г.Я. Солганика (оба – Москва). Подчеркивалась необходимость создания словарей, рассчитанных на активного пользователя, словарей для говорящего (пишущего), а не только традиционных толковых словарей для пассивного восприятия текстов.

В докладе М.Л. Каленчук и Р.Ф. Касаткиной (обе – Москва) рассказывалось о принципах составления Нового орфоэпического словаря русского языка. Фонетические рекомендации словаря строятся на основе инструментального анализа. Сравнивая свой проект с Орфоэпическим словарем русского языка С.Н. Боруновой, В.Л. Воронцовой и Н.А. Еськовой, авторы отмечали, что это будет только словарь произношения (без грамматической информации), кроме того новый словарь ориентирован на учет младшей нормы.

Три доклада были посвящены Орфографическому словарю русского языка. История вопроса нашла свое отражение в выступлении Б.З. Букчиной (Москва) "Орфографические словари русского языка. Вчера. Сегодня. Завтра". Перспективы развития и обновления словаря, получившие особую актуальность в связи с подготовкой в Институте русского языка новой редакции "Правил русской орфографии и пунктуации", освещались в докладе С.М. Кузьминой (Москва), где предлагался также проект изменения структуры словаря. О.Е. Иванов (Москва) в докладе "О перспективах развития орфографической лексики" представила обзор корпуса орфографических явлений, отражаемых в Орфографическом словаре русского языка.

Принципы построения и составления грамматических ортологических словарей рассматривались в двух докладах "Краткий словарь трудностей русского языка. Грамматические формы. Ударение", о котором говорила Н.А. Еськова (Москва), основывается на Орфоэпическом словаре русского языка. Словник нового словаря ограничен, в него включены слова морфологически или акцентно нестандартные. Словарь ориентирован на литературную норму, но по сравнению с Орфоэпическим словарем в нем уточнена и расширена нормативная шкала, увеличено количество пояснений значений слов и иллюстраций, помогающих понять сложные случаи употребления грамматических форм. И.К. Сазонова (Москва) в своем докладе обосновала принципы создания

толково-грамматических словарей нового типа, трактующих сложную связь семантической организации лексемы с системой ее грамматических форм. Принципиальным для такого словаря будет разграничение зоны основных лексических значений с полной морфологической и синтаксической парадигмой и зоны вторичных, переносных лексических значений с дефектными морфологическими и синтаксическими парадигмами.

В ортологическом экспресс-справочнике "Различай слова: трудные случаи современного русского словоупотребления", адресованном как работникам прессы, образования, так и массовому читателю, распространенные речевые ошибки анализируются в сжатой форме с профилактическими примерами. Словарь является пособием по различению и коррективам употребления слов, находящихся друг с другом в отношении паронимии в широком смысле слова. В докладе Э.Д. Головиной (Киров), посвященном этому словарю, приводилась оригинальная семантическая классификация лексических ошибок, включающая многие нетрадиционные типы.

В.В. Дубичинский (Харьков) в докладе "Концепция учебного словаря лексических параллелей" рассказал о новом варианте словаря "Полезных друзей переводчика" – пособии для изучающих иностранные языки и переводчиков, выявляющих различия в значении общего для европейского ареала слова.

Серии школьных словарей и, в частности, словарю слов, понимание которых вызывает затруднение у школьников при чтении классической литературы, посвятил свой доклад Г.В. Крапчук (Москва).

Преподавание русского языка в национальной школе освещалось в докладах Р.И. Лихтман (Махачкала), рассказавшей об опыте работы над русским словником для двуязычных словарей дагестанских языков: русско-лакского, русско-аварского и т.д., и Т.В. Жеребило (Грозный), затронувшей проблемы создания учебных словарей и пособий по развитию культуры русской речи в чеченской школе.

М.В. Орешкина (Москва) рассказала о работе над сводным словарем заимствований из языков народов России и ближнего зарубежья в русском языке. Словарь носит справочный характер и предлагает читателю историко-культурные толкования иноязычных слов, примеры употребления этих слов в художественной литературе, указывается источник заимствования и

словарная фиксация слова в русских словарях.

Раздел исторической и диалектной лексикографии был представлен тремя докладами. Г.В. Богатова (Москва) посвятила свое выступление обзору исторических словарей, создаваемых в Институте русского языка со времен С.Г. Бархударова до наших дней. Подчеркивалось принципиальное значение работы над историческими словарями для сохранения русской культуры. В.И. Дегтярев (Ростов н/Д) осветил работу над "Топонимическим словарем Дона и Приазовья". Тема выполняется как составная часть программы возрождения духовной культуры народов России и предполагает разработку объективной теории происхождения донского казачества. На основе лингвистических данных реконструируется древнейшая история заселения Подонья и Приазовья. О.И. Блинова (Томск) рассказала о работе над "Словарем образных слов и выражений народного говора" – областным словарем нового типа, цель которого – систематизировать эстетически значимые средства диалектной речи. В центре внимания докладчика оказалась проблема разработки на основе того словаря теории лексической образности.

Доклад С.Е. Никигиной (Москва) был посвящен совместной с М. Мазо работе над словарем-тезаурусом конфессиональной лексики молокан. Основу словника словаря составляют русские слова из области музыкальной терминологии, имеющей принципиальное значение в духовной жизни этой конфессии: именно поэтому русская лексика этой тематики сохранилась в речи англоязычных молокан США.

Оригинальные словарные проекты, работа над сбором материала для которых только начинается, освещались в двух докладах. С.Н. Цейтлин (С.-Петербург)

рассказала о коллективной работе по организации базы данных для словарей детской речи: собираются и систематизируются по оригинальной схеме детские морфологические, словообразовательные, лексико-семантические инновации. Экспериментальный словарь русских жестов, мимики и поз, создаваемый в Российском государственном гуманитарном университете под руководством Г.Е. Крейдлина и С.А. Ивановой (оба – Москва), пока содержит немного словарных статей, но структура словарной статьи разработана очень подробно, что позволит продолжить накопление материала.

В двух докладах акцент был сделан на компьютеризации лексикографических исследований. В работе Л.И. Колодяжной и Б. Тошовой (оба – Москва) рассматриваются принципы функционирования компьютерного лексикографического процессора UNILEX-D, позволяющего проектировать, создавать и преобразовывать словарные базы данных различных словарей. В.В. Преснов (Москва) рассказал о своей совместной с М.В. Горбаневским (Москва) работе над автоматизированной информационно-исследовательской системой "Топонимия России". В настоящее время в компьютер введена топонимика Москвы.

В целом конференция продемонстрировала большое разнообразие лексикографических проектов, над которыми работают в Академии наук и университетах России (что отчасти затруднило тематическую классификацию прочитанных докладов). Многие выступления вызывали оживленные и плодотворные дискуссии.

О.Ю. Богуславская (Москва)